

Den Europæiske Unions Tidende

C 131



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

5. maj 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 131/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6244 — BNP Paribas/Fortis Commercial Finance Holding) ⁽¹⁾	1
2012/C 131/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6453 — Carlyle/Dr. Axel Paeger/Quadriga Capital IV/AMEOS) ⁽¹⁾	1
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 131/03	Euroens vekselkurs	2

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 131/04	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. juli 2012-30. september 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for fjerkrækød, æg og ægalbumin, der er åbnet af EU	3

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 131/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6528 — Dow Europe/Aksa Akrylik/Aksa Karbon JV) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	4
2012/C 131/06	Indstilling af proceduren (Sag COMP/M.6362 — CIN/Tirrenia Business Branch) — Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾	5

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 131/07	Udtalelse om en anmodning efter artikel 30 i direktiv 2004/17/EF — Anmodning fra en ordregiver	6
---------------	--	---



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6244 — BNP Paribas/Fortis Commercial Finance Holding)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 131/01)

Den 5. september 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6244. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6453 — Carlyle/Dr. Axel Paeger/Quadrige Capital IV/AMEOS)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 131/02)

Den 22. marts 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6453. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

4. maj 2012

(2012/C 131/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3132	AUD	australske dollar	1,2830
JPY	japanske yen	105,41	CAD	canadiske dollar	1,2986
DKK	danske kroner	7,4378	HKD	hongkongske dollar	10,1925
GBP	pund sterling	0,81195	NZD	newzealandske dollar	1,6465
SEK	svenske kroner	8,9041	SGD	singaporeanske dollar	1,6306
CHF	schweiziske franc	1,2014	KRW	sydkoreanske won	1 486,50
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,1630
NOK	norske kroner	7,5610	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,2812
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4978
CZK	tjekkiske koruna	25,023	IDR	indonesiske rupiah	12 110,53
HUF	ungarske forint	284,85	MYR	malaysiske ringgit	3,9937
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	55,570
LVL	lettiske lats	0,6990	RUB	russiske rubler	38,8750
PLN	polske zloty	4,1848	THB	thailandske bath	40,630
RON	rumænske leu	4,4048	BRL	brasilianske real	2,5107
TRY	tyrkiske lira	2,3053	MXN	mexicanske pesos	17,0670
			INR	indiske rupee	70,2230

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. juli 2012-30. september 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for fjerkrækød, æg og ægalbumin, der er åbnet af EU

(2012/C 131/04)

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1384/2007 ⁽¹⁾ og (EF) nr. 1385/2007 ⁽²⁾ er der åbnet toldkontingenter for import af fjerkrækød. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af marts 2012 for delperioden 1. april-30. juni 2012 i forbindelse med kontingenterne 09.4091, 09.4092, 09.4411 og 09.4421, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder. Ifølge artikel 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽³⁾ overføres de mængder, for hvilke der ikke er ansøgt om licens, til mængden for den følgende delperiode, der løber fra den 1. juli-30. september 2012, jf. bilaget til denne meddelelse.

⁽¹⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47.

⁽³⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

BILAG

Kontingentets løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. juli 2012-30. september 2012 (i kg)
09.4091	280 000
09.4092	206 003
09.4411	2 550 000
09.4421	336 000

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6528 — Dow Europe/Aksa Akrylik/Aksa Karbon JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 131/05)

1. Den 26. april 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Dow Europe Holding B.V. (»Dow Europe« — Nederlandene), der i sidste instans kontrolleres af Dow Chemical Company (»Dow« — USA), og virksomheden Aksa Akrylik Kimya Sanayii A.S. (»Aksa Akrylik« — Tyrkiet), der i sidste instans kontrolleres af Akkök Sanayi Yatirim ve Gelistirme A.S. (»Akkök« — Tyrkiet), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over virksomheden Aksa Karbon Elyaf Sanayi Anonim Şirketi (»Aksa Karbon« — Tyrkiet), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Dow: plast og kemikalier, landbrugsvidenskab, kulbrinter samt energiprodukter og -tjenester
- Akkök: organiske, uorganiske og funktionelle kemikalier, akryl- og kulfibre samt tekniske fibre, elproduktion, produktion og farvning af tekstilgarn, opførelse og forvaltning af fast ejendom og havneforvaltning
- Aksa Karbon: fremstilling af kulfibre baseret på polyacrylonitril (»PAN«), kulfiberbaserede mellemprodukter og kompositmaterialer, som fortrinsvis anvendes inden for vindenergi, transport, bilindustri, infrastruktur, eltransmission via luftledninger samt offshore olie- og gassektoren.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6528 — Dow Europe/Aksa Akrylik/Aksa Karbon JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Indstilling af proceduren
(Sag COMP/M.6362 — CIN/Tirrenia Business Branch)
Rådets forordning (EF) nr. 139/2004
(EØS-relevant tekst)
(2012/C 131/06)

Den 21. november 2011 modtog Europa-Kommissionen en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Compagnia Italiana di Navigazione S.r.l. (Italien) skulle overtage en del af Tirrenia di Navigazione SpA (Italien).

Den 18. januar 2012 besluttede Europa-Kommissionen at indlede proceduren efter fusionsforordningens artikel 6, stk. 1, litra c). Kommissionen har lukket sagen, da anmelderne over for Kommissionen har godtgjort, at de har opgivet den planlagte fusion.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Udtalelse om en anmodning efter artikel 30 i direktiv 2004/17/EF**Anmodning fra en ordregiver**

(2012/C 131/07)

Kommissionen har den 29. marts 2012 modtaget en anmodning i henhold til artikel 30, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester. Første arbejdsdag efter modtagelse af anmodningen var den 30. marts 2012.

Denne anmodning, der stammer fra EniPower SpA, vedrører produktion og salg af elektricitet i Italien. Direktiv 2004/17/EF finder i henhold til artikel 30 ikke anvendelse, når den pågældende aktivitet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår på markeder med ubegrænset adgang. Evaluering af vilkårene sker udelukkende i henhold til direktiv 2004/17/EF og udelukker ikke, at konkurrencereglerne finder anvendelse.

Kommissionen har en frist på tre måneder fra ovennævnte arbejdsdag til at træffe afgørelse om denne anmodning. Fristen udløber således den 2. juli 2012.

Fristen vil i givet fald kunne forlænges med tre måneder. En meddelelse om en sådan forlængelse vil blive offentliggjort.

I henhold til artikel 30, stk. 6, andet afsnit, vil eventuelle nye anmodninger om produktion og salg af elektricitet i Italien, der indgives, inden fristen for nærværende anmodning udløber, ikke blive betragtet som nye procedurer og vil blive behandlet som led i nærværende anmodning.

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA